

"TONQUIN" ASTORIANS

(POST SCRIPT)

Partners	Alexander M'Kay	Canada
	Duncan M' Dougall	"
	David Stuart	"
	Robert Stuart	"
Clerks	James Lewis of New York	
	Russell Farnham of Massachusetts	
	William W. Matthews of New York	
	Alexander Ross	Canada
	Donald M' Gillis	"
	Ovide de Montigny	"
	Francois Payette	"
	Donald M' Lennan	"
	William Wallace	"
	Thomas M' Kay	"
	Gabriel Franchère	"
Boatmen, etc.	Oliver Roy Lapansée	"
	Ignace Lapansée	"
	Basile Lapensée	"
	Jacques Lafantaisie	"
	Benjamin Roussel	"
	Michel Laframboise	"
	Giles Leclerc	"
	Joseph Lapierre	"
	Joseph Nadeau	"
	J. Bte. Belleau	"
	Antoine Belleau	"
	Louis Bruslé	"
	P. D. Jeremie	"

The Tonquin left New York September 6th, 1810.

THE OREGON COUNTRY UNDER THE STARS AND STRIPES

The Oregon Country was made up of what is now the states of Oregon, Washington, Idaho and western parts of Wyoming and Montana.

In 1811 the Oregon Country was occupied by the Pacific Fur Company, an American Company with headquarters in Montreal. John Jacob Astor was the owner and the members of this company were called Astorians.

The Astorians traded and trapped from the 43rd to the 48th parallel from 1811 to 1813

THE OREGON COUNTRY AND THE WAR OF 1812

The documentations in this book start at this period.....

Page 111	THE STARS AND STRIPES
Page 13	THE UNION JACK
Page 175	THE RESTORATION
Page 185	THE MONROE DOCTRINE
Page 199	THE ESSEX
Page 283	TABEAUX MEETS LEWIS & CLARK (in French)
Page 503	THE MISSOURI JOURNAL Larocque meets Lewis & Clark
Page 569	GRAND PORTAGE, MINNESOTA We see the effects of the Treaty of Jay

THE FOLLOWING IS A STATEMENT OF PEOPLE
AT FORT GEORGE FOR THE SUMMER:-

1	W. W. Mathews		
2	A. Henry		
3	Angus Bethune		
4	Duncan McDougall		
5	William Henry		
6	Joseph Cartier		
7	Joseph St. Amant	}	FREEMEN
8	Ett. Lupier		
	<i>Russier</i>		
9	Joseph Borvethich	}	HUNTERS
10	Joseph Makeman		
11	Augustin Russil	}	Blacksmiths
12	Duchawequette FRS		
13	Ben Dushene	}	Carpenters
14	Louis Labonté		
15	Charles Chaput		
16	Joseph Ashton		Seaman
17	Joseph Pelton		Idiot
18	J. Bte Cervie	}	Cooks
19	William Perreault		

W. W. Mathews, Augustin Russil, William Perreault
were former Astorians.

THE FOLLOWING IS A STATEMENT OF PEOPLE
AT FORT GEORGE FOR THE SUMMER:-

(Continued)

20	James	Coah	}	SANDWICH ISLANDERS
21	Isaac	Teow		
22	Ths	Pakeeknaak		
23	Patrick	Oui		
24	Peter	Pahai		
25	Paul	Poak		
26	Harry			
27	Chester			
28		Parawrrree		
29	John	Coxe		
30	Bazile	Lupier		G
31	Lewis	Leplante		G
32	Lewis	Pocquin		G
33	J. Bte	Laknakie		D
34	Ant.	Pembrilliant		M
35	Lewis	Meusseon		M
36	Mich	Laframboise		M
37	Michel	Sanson		Blacksmith
38	Wm.	Canning		Millwright
39	Antony	Belleau		
40	Michel	Cotenorie		
41	Lewis	Dienelle		
42	Joseph	Gauvais	<i>Servais</i>	
43	Frank	Landeir		
44	Alex	Leprade		
45	Antony	Maineau		
46	Alexis	Mascon		
47	JBte -	Preveau		
48	Frank	Payette		(FRANCOIS PAYETTE)
49	Amebel	Quesnel		
50	Frank	Martialle		

Mich Laframboise, Francois Payette were former
Astorians.

CHONICH the Clatsop Chief showed me his writing from Captains Lewis and Clark dated Fort Clatsop 19 March 1806. A list of men accompanying the American Party - Viz:- M. Lewis & W. Clark Captains = Geo Drewyer, T. Shabona, Interpreters of Indian Language John Ordway, N. Pryon, Patric Gass, Sergeants, Bradlen, John Shields, Joseph Fields, Rewben Fields, Silas Gos-drich, A. Willard, John Colter, Hugh Hall, William Warrenner.

=NAMES OF THE AMERICAN PARTY CONTINUED=

John	Pattz
Thos.P.	Howard
George	Gibson
Peter	Wiser
John	Collins
Jos	Whichouse
Geo	Shannon
J.B.	Thompson
Richd	Wrdseor
Robt	Fraseir
Hugh	McNeil
Peter	Crusob
Francis	LeBrech
John Bte	Lepage
York, a black of Capt.Clark	
An Indian Woman and Child	
belonging to T.S.	

Set off in May 1804 by Missouri and Columbia Rivers to the Pacific Ocean where they arrived on the 14th of November -1805- and from whence they departed 2nd of March -1806- on their return to the United States.

The Indians stole the Iron door of our Oven - The Baker now makes tolerable good Bread - Unloaded the Shallop of the remainder of the Coals - Saw the LONG BOAT sounding below this opposite Chinook Point. - The weather became moderate and Calm. -

THURSDAY -19- Fine Warm Day - I began to take an A/C and arrange the Garret in order with Mr. J.C. McTavish. Some Indians came in but brought only a few Berries, they stole one of our Decaners, 2 Glass Ink stands &cc., we are anxious to get hold of one of them to put him in Irons, to deter the others from Theft. Mr. McTavish dressing his Tête Plets in fine Broad Cloth, cost 23/STG: per yard. Embossed Black &cc. - Belle-mere received a present also - PERVEAU and MASCON took each a wife by leave. The LONG BOAT sounding below Chinook Point.

FRIDAY -20- Some Indians arrived. I gave a clothing to ASHUALUX of OAK POINT. Comcomlly and his two sons and old Daichaine, all highly pleased and a suitable Speech from Mr. McTavish. The Doctor came over in the JOLLY BOAT. I finished taking Inventory of the new imported Goods and arranging Garret &cc. Men all at work excepting the Sick and 5 Sandwich Islanders also laid up, got the remainder of the Coals taken out the Shallop. She now has finished unloading the SHIP, and we are anxious to see her over here, but the Captain is rather backward in coming. He found 2-1/2 fathoms of water yesterday by the lower Channel at almost low water, and the ISAAC - TODD draws 2 Fathoms only.

SATURDAY -21- Rainy Morning - CHONICH and others Clatsop came in and brought back some of our stolen things, we clothed the Chief and gave him a writing in lieu of the American one which I throw in the fire before him. Finished examining the Goods, arranging the Garret, and now all is in readiness and in order assorted &cc., and a Bedstead put up and in order. The Long Boat came over under, with a letter from Captain Smith, saying he could not come over with the SHIP, there being only 13 to 18 feet of Water at half Tide for 2-1/2 miles and the SHIP drew 13 feet aft and 12-1/2 feet forehead - Mis-understanding on board the SHIP with Mr. McKay regarding the Bread given out to the Crew, an appeal to the Captain &cc. - The Weather cleared up &cc. -

NO =1=

Canotte	Umprefurilee	D	} Messrs JOHN MCDONALD and D. MCKENZIE
George	Teulatthain	G	
Lewis	LeValle		
Jos	Cotté		
Frs.	Tranchemontagne		
J.	Cardinalle		

NO =2=

Lewis	Desmois	D	} Messrs A. STEWART and THOMAS MCKAY
Frs	Trepanier	G	
Ant	Fleurine		
Jos	Desmarais		
Jos	Landrieu		
Geo	Sand. - Islands		

NO =3=

J.A.	McKay	D	} Mr. J.G. MCTAVISH and Family and Mrs. M. and Family
M.	Manique	G	
M.	Lefonte		
	Morrin		
Aug.	Boisvert		
William	Kariume		

NO =4=

Charles	LeGosse	D	} Mr. JOHN CLARK and Family
Pierre	Bruiguine		
Pierre	Lecourse		
	Breasseane		
Bell	Naah		
C	Lussier		

NO =5=

Jacques	Shathaine	D	} Messrs JOHN STEWART and G. FRACHERD
Pierre	Deslard	G	
Pat.	O'Connor		
F.	Thauburn		
Bob	Packawakra		
	Dufresne		

NO =6=

Jos	St. Martin	D	} Mr. WALLACE & CARSON
Ignue	Saliahone	G	
M.	Picard		
	Lefeive		
Thomas	Canaswarel		
	La Bonté		

NO =7=

B.	Gardeipied	D	} Mr. D. STEWART and JOSHNA DAY
Jos.	Geilloux	G	
J. Bte	Belleau		
Ettu	Ouayoise		
Joshua	S. Islander		
	Harteau		

NO =8=

Frs	Leteur	D	} Mr. B. PELLETTE and BELLAIER and family
E.	Longtin	G	
Jos	Cire		
Frs	Gauthier		
Jos	La Purré		
Ben	Rousselle		

NO =9=

Tim	D. Ecou	}	Messrs A. ROSS and McGILLIS
Geo	Cine		
P.	Mageau		
A.	Cayalle		
Ben	S. Islander Delainey		

NO =10=

L.	DUBuriel	}	MC KEITH and Wheel Carriage &cc. &cc.
In.	Majeau		
A.	Lefanteuse		
A.	Bettanet		
L.	Pepin St. Michel		

Rapheal Finlany, gone up also in Canoe No. 1=

(1814)

=PRESENTS GIVEN TO THE DIFFERENT CHIEFS &cc.=

COMCOMLLY

1	Chief Scarlet Cloth
1	Gingham Shirt
1	Pr Bath Coat g. Troussers
1	Dimity - Vest
1	B ^d Hat & Feather
1	Pr- Woollen Hose
1	Pr- W. Slippers
1	Silk Negligee
4	Canton Plates
1/2	Vermillion
1	Bar of Iron 6 lbs.
4	Bot. Rum
4	Bot. Molasses
10	Lbs - Flour
10	Lbs - Bread - 5 Lbs.

HIS ELDEST SON

1	Jacket
1	Pr. B.C. Troussers
1	Gingham Shirt
1	Cup Tassle & Feather
1	P.C. Glass
1/4	Vermillion

HIS YOUNG SON THE
SAME ARTICLES

DAICHOUION

1	Soldiers Coat
1	Laced I Cap & Feather
2	Canton Plates
1	Pr B C Troussers
1	Gingham Shirt
1/4	Vermillion
1	Iron Knife
1	Folder
1	Bar Iron 6 Lbs
1	Bot. Rum
1	Bot. Molasses
2	Leaves of Bread

CHONICH

1	Soldiers Coat
1	Land I. Cap & C.
2	Canton Plates
1	Pr B.C. Troussers
1	Gingham Shirt
1/4	Vermillion
1	Iron Knife
1	Folder
1	Bar Iron 4 Lbs
1	Bottle of Rum
1	" Molasses
2	Loaves of Bread

LIST OF THE FIRST AMERICAN SETTLERS
OF THE OREGON COUNTRY

THE ASTORIANS OF THE PACIFIC FUR COMPANY

"Published by permission of the Governor and
Committee of the Hudson's Bay Company"

Extracted from H.B.C. Archives F.4/61, fos. 6-7d.

"List of people in the Columbia for Winter 1813-/14"

Pacific Fur Company Employees

No. on List	Name	Capacity (shown as in MS. list)	Station
1	Ashton, Joseph	Sailor & workman	Ft. George
2	Belleau, Antoine	Baker & Milieu	Ft. Geo.
3	Bruguier, Pierre	Gouvernail	Ft. Geo.
9	Boucher, Charles	Milieu	Spok. Ho.
10	Belleau, J. Bte.	Milieu	Willam.
11	Brousseau, Bazile	Milieu	Willam.
12	Bell, George	Cooper	Ft. Geo.
28	Cone, George	Gouvernail	Ft. Geo.
29	Cotte, Joseph	M. & Sawyer	Spok. Ho.
32	Cox, Ross	Ap. Clerk	Ft. Heads
33	Clarke, John	Proprietor	Ft. Geo.
34	Canning, William	Millwright	Willam.
35	Carson, Alexander	Gunsmith	Willam.
37	Ducharquette, Francois	Blksmith & M.	Ft. Geo.
43	Delauney, Joseph	M.	Ft. Geo.
44	Dubreuil, J. Bte.	Milieu	Ft. Geo.
45	Delorme, J. Bte.	Milieu	Kootenees
46	Denille, Louis	M.	Ft. Geo.
47	Dufresne, Andre	M.	Willam.
49	Day, John	Hunter	Willam.
50	Delauney, Pierre	Hunter	Snakes
51	Dorion, Pierre	Interpreter	Snakes

No. on List	Name	Capacity (shown as in MS list)	Station
58	Felix, Prisque	G.	T. River
59	Flanagan, Moses	Bookbinder	Willam.
60	Franchere, Gabriel	Clerk	Ft. Geo.
61	Farnham, Russel	Clerk	Ft. Geo.
63	Gardepied, J. Bte.	D. & Hunter	Ft. Geo.
64	Gervais, Joseph	M. & Hunter	Ft. Geo.
65	Guerin, Morise	M.	Ft. Heads
69	Hodgins, Frs. Wm.	Blksmith & M.	Spok. Ho.
70	Halsey, J. Cook	Clerk	Ft. Geo.
73	Jeremie, Paul Den.	(blank in MS.)	Raccoon
74	Jacquette, Charles	M.	Spok. Ho.
82	Landrie, Joseph	M.	Ft. Geo.
83	Lassier, Charles	G.	Ft. Geo.
84	Le Compte, Alexis	M.	Kootenees
85	Laliberte, Louis	M.	Ft. Heads
86	La Valle, Louis	Gouvernail	Ft. Heads
87	La Bonte, Louis	Carpenter	Ft. Geo.
88	Lafantiessie	M.	Ft. Geo.
89	La Bonte, J. Bte.	Milieu	Willam.
90	La Pierre, Joseph	M.	Ft. Geo.
91	Laframboise, Michel	M.	Willam.
99	Lussier, Etienne	Hunter	Willam.
101	Little, John	Boat Builder	Raccoon
102	La Chapeler, And.	M.	Snakes
103	Le Clere, Giles	M.	Snakes
104	Landrie, Francois	M.	Snakes
113	Milligan, Richard	Tailor	Willam.
114	Mascon, Alexis	M.	Willam.
115	Montigny, Ovid	G. & Interp.	T. River
116	McLennan, Donald	Clerk	T. River
117	McGillis, Donald	Clerk	Willam.
118	Mathews, W.W.	Clerk & Archt.	Ft. Geo.
119	Mackay, Thomas	Clk. & Interp.	Willam.
127	McKenzie, Donald	Proprietor	Ft. Geo.
128	McDougall, Dun.	Proprietor	Ft. Geo.
129	Martial, Francois	M. & Sawyer	Willam.
132	Ouvre, J. Bte.	M.	Ft. Geo.
135	Perrault, William	(Boy)	Willam.

<u>No. on List</u>	<u>Name</u>	<u>Capacity (shown as in MS list)</u>	<u>Station</u>
137	Pillon, J. Bte.	M.	Kootonees
138	Payette, Francois	M.	Ft. Geo.
139	Plante, Antoine	M.	T. River
140	Pion, Louis	Carpenter	Spok. Ho.
144	Pelton, Joseph *	Fool	Ft. Geo.
145	Pepin, Antoine	M.	Ft. Geo.
146	Pillette, Benj.	Clerk	Ft. Geo.
149	Roy, Olivier	M.	Ft. Head
150	Roussel, Augustin	Blacksmith	Ft. Geo.
151	Robert, Francois	M.	Spok. Ho.
152	Ross, Alexander	Clerk	Ft. Geo.
153	Rousselle, Benj.	Shoemaker	Ft. Geo.
154	Reid, John	Clerk	Snakes.
156	St. Michel, Louis	M.	Willam.
157	Sanson, Michel	Blacksmith	Ft. Geo.
158	Seton, Alfred	Clerk	Ft. Geo.
162	St. Amant, Joseph	G.	Willam.
165	Stewart, David	Proprietor	Ft. Geo.
167	Trepagnier, Francois	G.	Ft. Geo.
169	Turcotte, J. Bte.	M.	Snakes
172	Wilson, William	Cooper	Spok. Ho.
173	Wallace, William	Clerk	Willam.
177	Hobough, John	Freeman Hunter	Snakes
178	Reznor, Jacob	Freeman Hunter	Snakes
179	Robinson, Edward	Freeman Hunter	Snakes
174	Cardinalle, Guill.	(blank in MS.)	Ft. Geo.
175	Harteau, Jac.	(blank in MS.)	Willam.

*Pelton, Joseph - In 1812 Pelton had been held prisoner by the Indians for about 60 days before going crazy. Francois Payette later rescued Joseph Pelton.

The above list marks the end of the first American Settlement west of the Rockies.

- B.C. Payette.

August 1961

List of men of:

THE OREGON COUNTRY UNDER THE UNION JACK
(1813-1818) with men of:
NEW CALEDONIA (Under the Union Jack since 1806).

This is the Fall of 1813; THE OREGON COUNTRY IS
NOW BRITISH.

Practical definitions

THE OREGON COUNTRY: What is now Idaho,
Washington and Oregon.
NEW CALEDONIA: CANADA, West of the Rockies.
(British since 1806).

"Published by permission of the Governor and
Committee of the Hudson's Bay Company".

Extracted from H.B.C. Archives F.4/61, fos.6-7d.

"List of People in the Columbia for Winter 1813/14."

North West Company Employees

<u>No. on List</u>	<u>Name</u>	<u>Capacity (shown as in MS. list)</u>	<u>Station</u>
4	Bernier, Julian	Devant	T(hompson)River
5	Bellant, Alexis	Milieu	Willam(ette)
6	Boisvert, Augustin	Milieu	F(ort) Geo(rge)
7	Bellanger, Andre	Devant	F(lat) Heads
8	Bercier, Pierre	Milieu HK (Horsekeeper?)	Spok(ane) Ho(use)
13	Bowithick, Joseph	D. & Hunter	Willam.
14	Bethune, Angus	Clerk	Ft. Geo.
17	Boucher, J. Bte.	Interpreter	N(ew) Caled(onia)
19	Boullard, Michel	Summerman	T. River
21	Cayalle, Antoine	D. & Milieu	Willam.

No. on List	Name	Capacity (shown as in MS. list)	Station
22	Cotte, Charles	M.	T. River
23	Cotte, Joseph	D. & Milieu	Ft. Geo.
24	Cotenoire, Michel	M.	Willam.
25	Choput, Charles	Carpenter & M.	Ft. Geo.
26	Cire, Joseph	M.	Willam.
27	Chevrette, Charles	M.	T. River.
30	Connor, Patrick	Tailor & M.	Ft. Geo.
31	Cartier, Joseph	Guide	Ft. Geo.
36	Cawnarde, Pierre	D. & Milieu	(blank in MS.)
38	Desmarais, Louis	D.	Ft. Geo.
39	Desmarais, Joseph	Milieu	Ft. Geo.
40	Duchesne, Benj.	Carpenter & M.	Ft. Geo.
41	D'Eon, Timothe	D.	Ft. Geo.
42	Dupuid, Francois	Milieu	Ft. Head
48	Deslard, Pierre	Gouvernail	Ft. Geo.
52	Eno dit Canada, Frs.	M.	T. River
53	Finlay, Jac. Rap.	Clk. & Interp.	Spok. Ho.
54	Finlay, Rap., Junr.	Interp. & Hunt.	Ft. Geo.
55	Finlay, Thorburn	M. & Hunter	Ft. Geo.
56	Finlay, Bonhomme	M. & Interpreter	Spok. Ho.
57	Fleurie, Antoine	M.	Ft. Geo.
62	Gailloux, Joseph	G.	Willam.
67	Gauthier, Francois	M.	Ft. Geo.
68	Henry, William	Clerk	Willam.
71	Henry, Alexander	Proprietor	Ft. Geo.
75	Keith, James	Clerk	Ft. Geo.
76	Landreville, Charles	G.	Ft. Heads
77	Lefevre, Laurent	M.	Ft. Geo.
78	Le Course, Pierre	M.	Ft. Geo.
79	Laforte, Michel	M.	Ft. Geo.
80	La Gosse, Charles	D.	Ft. Geo.
81	Latrielle, Antoine	Gouvernail	T. River
92	La Plante, Louis	G.	Ft. Geo.
93	Latour, Francois	M.	Willam.
94	Landrie, Francois	M.	Ft. Geo.
95	La Prade, Alexis	M.	Ft. Geo.
96	Lussier, Bazile	G.	Ft. Geo.
97	Langtin, Etienne	G.	Willam.
98	La Vallee, Louis	M.	Ft. Geo.

No. on List	Name	Capacity (shown as in MS. list)	Station
100	Loyer, Charles	M.	Ft. Heads
105	Mackay, Jno. Amb.	D. & ca.	Ft. Geo.
106	Macleod, Jack	M.	Ockinan (Okanagan)
107	McTavish, J. Geo.	Proprietor	Ft. Geo.
108	McMillan, James	Clerk	Ft. Heads
109	McDonald, Finan	Clerk	T. River
110	Methode, Francois	G.	Kootonis
111	Mousseau, Louis	M.	Ft. Geo.
112	Montour, Nicholas	Clerk	Kootonees
120	Monicque, Nicholas	G.	Ft. Geo.
121	Majeau, Louis	G.	Willam.
122	Majeau, Pierre	M.	Ft. Geo.
123	Moineau, Ant.	M.	Willam.
124	Mochcomau, Joseph	Hunter	Willam.
125	McGillivray, Joseph	Clerk	Okenan.
126	McDonald, John	Proprieter	Ft. Geo.
130	Ocanasawaret, Thomas	M.	Willam.
131	Owayaissa, Etienne	M.	Willam.
133	Proveau, J. Bte.	M.	Willam.
134	Perrault, Louis	M.	Ft. Geo.
136	Pacquin, Louis	G.	Ft. Geo.
141	Piccard, Andre	M.	N. Caled.
142	Piccard, Maurice	M.	Willam.
143	Pembrilliant, Ant.	M.	Ft. Geo.
147	Quesnel, Amable	M.	Willam.
155	Shatackoani, Jacques	D.	Ft. Geo.
159	St. Martin, Joseph	D.	Ft. Geo.
160	Saganakei, J. Bte.	D.	Ft. Geo.
161	Salioheni, Ignace	G.	Willam.
163	Stewart, Alexr.	Proprietor	Ft. Geo.
164	Stewart, John	Proprietor	Ft. Geo.
166	Trenchemontagne, Frs.	M.	Ft. Geo.
168	Tewhattahewnie, Geo.	D. & G.	Willam.
170	Umfreville, Canotte	D.	Ft. Geo.
171	Vallade, Rehene	M.	Spok. Ho.
176	Ostiserico, Jacques	D.	Kootonees

Freemen engaged by the North West Company in 1813

<u>No.</u> <u>on</u> <u>List</u>	<u>Name</u>	<u>Capacity</u> (shown as in MS. List)	<u>Station</u>
15	Bourdon, Michel	Interpreter	Ft. Heads
16	Bellaire, Registe	Freeman & H.	Willam.
18	Bostonnais dit Page, A.	Hunter	Ft. Heads
20	Baker, Micajah	Blacksmith	Willam.
66	Gregoire, Francois	Interpreter	Okenan.
72	Hoole, Louis Capois	(blank in MS.)	Ft. Heads
148	Rivet, Francois	Interpreter	Ft. Heads

LOSS OF THE U.S. FRIGATE ESSEX -

Extract from her LOG-BOOK

United States Frigate Essex -
Captain D. Porter - Commander - March - 28 - 1814

Light winds and cloudy; at day-light got everything ready to weigh, expecting the enemy's ships were to leeward, according to the report of lieut. Maury, who was last evening entrusted with an expedition to effect this: and we were much surprised at about half past 6, to see both Ships close to the weather point of the bay.

They stood within the point, tacked and stood out again. At noon the wind freshened at S S W. and increased to a strong gale. Struck royal yards and masts at 45 minutes past two, parted the larboard cable, which caused us to drag the starboard anchor. Capt. Porter hailed the Essex Junior, to send her boat to take Mr. Poinstait on shore.

Immediately after he left us Capt. Porter gave orders to cut the cable, which was done, and sail made out the ship. The enemy's Ships were at this time standing in for the port. On luffing round the point of Angels, a heavy squall struck us, which carried away our main top mast by the lower cap. Two men, Samuel Miller and Thomas Brown, fell overboard and were drowned, as we suppose. The Ship was wore and hauled to the wind on the flatboard tack, and orders given to clear the wreck. The main sail and main top sail were cut away from the yards, so as not to work against us in working into the bay. Captain Porter finding it impossible to gain our former anchorage, concluding to bear up for a small bay, situated on the western side of the Harbour.

At 45 minutes past 3, come to the best bower in 9-1/2 fathoms water, and in half pistol shot of the shore. The Western fort (or Castello Viego) bore E by N., distance 3 miles. The Eastern fort (or Castello Iel Barren) bore S.W. by distance about 1-1/2 miles. This fort was not in fight

their voyage, but for certain
gouvernement reasons they de-
clined my proposal.

The Mandan Village is on the Missouri 1009 miles a
above the confluence with the Mississippi taking in the
windings of the River and

in North Latitude 47 - 21 - 40

West of Greenwich 99 - 24 - 45

FROM OBSERVATION OF CAPTAINS
LEWIS AND CLARK =

QUEBEC ARCHIVES REPORTS -
under "Engagements"

December - 29- 1798 -

Engagement de Antoine Larocque de Vaudreuil
à McTavish Frobisher & Co., pour aller au
Grand Portage.

Etude Ls. Chaboillez -

Grand Portage, Minnesota

The Treaty of Jay of 1794 settled the
boundary question -- Grand Portage
was in American Territory.

B.C. Payette.

Alexander MacKenzie & Co

STATEMENT OF WAGES DUE THE FOLLOWING MEN
SETTLED AT GRAND PORTAGE-FIRST JULY 1800

	£	
Joseph Piché	581-- "	Joseph Ferron
Augustin Vandallfile	1210--10	François Lavoie
François Benoi	670-- "	Ambroise LaLande
Louis Lamontagne	174-- "	Pierre Ferron
Joseph Joyale	280-- "	Antoine Durant
Louis LeClaire	223--13	Michel Bonnetterre
Joseph LeGrie	304-- "	Pierre Corriveau
Jean Bt ^e Girard	72-- "	Louis Rondeau
Louis Paul	606--10	Augustin Giniac
Antoine Picott	639-- "	Alexis Grandpré
Augustin LaMirande	41-- "	Joseph Larrangé
Amable Fleurie	471--10	Joseph Dauphiné
François LaMirande	311-- "	André Rock
Jacques Goulet	34-- "	Pierre Perra
Séraphin Lamontagne	333--10	Pierre Peronne
Jean, Bt ^e Maillet	64--10	Thomas McMurray
Parenteau	453--10	Alezieve LaHaye
James Maxwell	2646-- "	John Lieviewright
Charles Racette	1872-- "	John McThinoi
J.M. LaMothe	240-- " 112

GRAND PORTAGE CurY £ 225

EQUAL TO HALIFAX CurY £ 941 - 5 - 1

- OUTFITS - 1800 -

- APRIL - 30 -

PAID TO THE FOLLOWING MEN - VIZ:-

	£		£
Louis Lamarine	12	Henri LeClaire	48
Jacques Robidou	30	Jos Crevier	48
Jos La Plante	18	Bapt. Picott	100
Jos Morrisseau	78	Jos Gladue	48
Fran. Richard	60	Dan Guillaume	30
Louis Lamarine	36	Fran. Gagnier	6
Eust. St. Dennis	24	J.B. Goullé	100
J.B. Jollicoeur	104	F. Le Veillier	36
Jacques Robidou	110	Jos Frappier	200
Gab. Sanson	78	C. Landry	50
Jos La Plante	6	P. Ayott	24
Bapt. LaRose	36	F. Desrozier	25
Louis Pagette	60	M. Arsaneau	12
B. Lamontagne	100	C. Dennis	50
Louis LaPolice	24	I. Champoux	100
Ant. Benoi	120	Jos Destrampes	24
Fran. Richard	24	Louis Plante	50
J.B. Chauvin	24	André Carrière	6
Alexis Duvall	36	Louis Richard	100
H. Hamelin	18	Jos Payé	42
Fr. Podvin	12	I. Marsellet	24
Fr. Desmarray	60	Pierre Borque	48
Ant. Laliberté	60	Jos Pothier	24
Fran Parizieu	48	Alexis Ratelle	50
Fran Niquette	60	Bapt. Jarvais	6
Pierre Dumas	24	Jos LaPolice	18
Germ. Landry	100	Auf. Vandall	60
M. Gauron	24	Charles Bibo	100
Fran. Parizieu	42	Luc Vaillant	12
Pierre Dumas	78	Jos La Plante	6
Fran. Podvin	24	Fran. Richard	12
Jos L'aventure	36	Bapt. Robidou	30
Jos LaPlante	12	Paddy Nevil	
J.B. Robidou	66	B. Lamontagne	100
Jean Veillieux	48	P. De Lorme	62
A. Laliberté	6	Fran. Dolbin	36

- OUTFITS - 1800 - continued

	£		£
Michel Petit	44	J. Dalcourt	
Ant. Bazini	42	F. Dezallier	
Jacques La Rente	48	F. Parradie	
Ignace Fournier	12	B. Desrosier	
Fran. Gagnier	24	Jos. Page	
A. Lanaudière	50	J.B. Bourdou	
Jos Rolland	80	L. Grandpré	
Jos Morrisseau	18	Jarvais Plante	
Ig. Fournier	48	Louis Pichette	
J.B. Rivé	72	Ant. Jollie	
M. Richard	250	Bapt. Pagé	
A. Laliberté	60	Bapt. Goullé	
Jos. Hamelin	24	Bapt. La Pointe	
Ben Sourcie	30	E. St. Dennis	
André Dubois	12	Pierre Payé	
J.B. Lafleur	60	Fran. Pilon	
Luc Vaillant	60	Fran. Cloutier	
Jos Lafond	36	Fran. Paul	
Jos L'aventure	36	Louis Lefort	
R. Beaudoin	48	Jacques La Rente	
M. Gauron	36	J.B. Chauvin	
P. Dumas	48	Jos. Morrisseau	
Jos. LaFont	48	B. Lamontagne	
Ger. Landry	100	F. LaFrenière	
And. Dubois	48	M. Arsaneau	
C. L'Amitié	48	Fran. Parent	
J.L. Desmarray	48	Fran. Podvin	
A. Duplantu	150	Guill. Dan	
G. Sanson	72	Alex. Rivard	
Pierre Troque	24	P. Belleville	
Ant. Dan	36	J.B. Giasson	
Louis Pelletier	48	Pierre Ayott	
An. Robiard	72	Louis Lefort	
Jos. Pombert	24	Pierre DeLorme	
J.B. Saucier	36	J.B. Jollicoeur	
Jos. LaPlante	6	Fran. Paul	
Jos LaPlante	18	J.B. Jaisson	
Louis Bourdignon	48	Ant. Fontaine	
J.M. Dufresne	100	Fran. Niquette	

TOTAL PAID - 7245.10

THE MONTREAL NORTH WEST COMPANY -

Statement of Wages in 1801 - Continued

Jos. Boisvert	£ 24	M. Magnerout	£ 6
René Trottier	24	Bapt. Pruneau	84
P.A. Lalande	7.4	Gab. Sanson	3
Jacques La Rente	30	P. P. LaLonde	6
Jos. La Pierre	3	Etienne Rivé	6
Fran Coulombe	100	Jos. Dagenay	2.10
A. Vandall fils	36	Amb. Richard	6
Nicolas Bibo	60	J.B. La Rence	84
Bapt. Dannoy	50	Julien Boisvert	90
J.B. Lange	48	Art Dupuis	54
Jacob Young	48	Charles Trempe	12
M. Ducheneaux	24	Louis Demouchelle	6
Ant. Vandall	36	J.B. Vadné	100
Alexis Plante	36	Louis Podvin	3
A.P. Plante	30	Alexis Vaillant	6
Raphael Beaudoin	18	David Bellisle	60
Louis Guillemette	18	E.M. La Pierre	6
Jos. Chaurette	48	Louis Laporte	50
Michel Quizy	24	Fran Gilbert	6
M. Mandeville	24	Louis Lefort	4.10
Jos. St. Martin	24	Jos. Forret	48
Amab. LaVallé	72	Thomas D'Orléans	48
Jean Bte Goyette	1.10	Jos. J. Decoteau	72
John Crebassa	120	F.A. Allard	48
Fran. Brancheaux	12	Jos. Birabin	24
Simon Rheume	6	Fran Boisvert	24
Fran Brousseau	32.3	Fran Lécuyer	24
Didace Rivard	6	Louis Sauvé	24
Pierre Bélanger	6	Louis LeClaire	24
Amab. LaVallé	9	Didan Rivard	48
A.P. Plante	18	J.C. Bellmard	18
Jos. Gladue	120	Jos. LaRivière	42
Fran Menard	50	Aug. Vandall	36
Louis Richard	48	Louis Etier	36
Fran. Menard fils	24	Jos. Lange	48
Jacob Young	3	Jos. Couture	30
A. Vandall	6	Emon Piché	48
J.M. Martin	60	Fran. Lavigne	36
P.A. Dease	24	Pierre Guertin	100
Angus Bethune	12	Jos. Caplet	100
J.B. Harnois	6	Claude Pelletier	18

Statement of Wages in 1801 - Continued

Pierre Laferté	£ 12	J.B. La Rence	2
Jean Vandall	48	J.M. Pellant	1
Ant. Chaurette	12	Joohus Hallero	1
Jos. Beauport	6	John McBean	1
Pierre Quizy	18	Louis Dumouchelle	2
Guillaume Deguire	12	J.B. Rivé	1
J.B. Milliet	24	Jos. Thibault	1
Fran Piché	150	Pierre Dumay	1
Joseph Joyall	24	Louis Bergue	2
Ant. Godin	61	Charles Chenole	2
Michel Brancheaux	30.11	Guillaume Dean	9
Michel Brancheaux	6	Bapt. Pruneau	0
Gab. Reaume	36	Jos. Godard	6
Fran. Desrosiers	30	Gab. Reaume	5
Bapt. Mercier	6	Jos. Menard	5
John Fraser	12	G.P. Descoteau	3

TOTAL PAID = £10105.14

ALEXANDER MACKENZIE COMPANY

NOVEMBER - 30 - 1801

- OUTFITS - 1801 -

- APRIL - 13 -

PAID TO THE FOLLOWING MEN - VIZ: -

	£		£
Louis Migneron	200	Jos. Soucy	47
Joachin Legault	24	Jos. Beaupré	24
Vincent Dauphin	18	J.B. Jacob	30
J.B. Berque	24	Pierre St. Pierre	18
Etienne L. Luc	100	Jos. La Pierre	18
F.A. Ducharme	96	Louis Lafortune	12
Iroquois Indians	36	Louis Martin	18
Jos. Godard	50	Jos. Lissott	100
Jacques Lécuyer	28	Louis Mousseau	12
J.B. Berque	24	Bazil Goulet fils	18
Angus Bethune	408	Pierre LeClaire	100
Ambroise Richard	50	Bapt. Couvrette	24
Bapt. Couvrette	48	Fran. Lécuyer	100
Clement Duchatelles	18	Jos. Ayott	60
Jos. Leveillier	76	Jos. Robert	36
Jean Loson	18	Bazil Goulet	36
Jos. Augé	152	Charles Eno	12
Alexis Vaillant	36	Charles Lafond	24
Ant Benoi	176	Pierre Doucet	6
Jacques Soulière	18	J.B. Goyette	3
Fran Podvin	12	Louis Bourguinon	60
Jos. La Marre	9	Amab. Desert	12
Henri Monjou	99	Jos. Courchesne	68
P. Branconnier	200	Jos. Dubois	100
Enos Marx	12	Fran. Brissette	18
Jos. Thibault	6	Fran. Richard	6
Etienne St. Luc	12	Jos. Chartrand	156
Jos. Menard	300	Louis Gelinat	64
Jos. Daunay	12	Fran. Leveillier	6
Pierre Laferté	120	Michel Veilliet	36
M. LaJeunesse	24	J. Vaillancour	21
Pierre Miniau	6	Jean Carron	90
Jos. Huppé	81	Ign. Chaurette	90
Jos. Champagne	12	Clement Jerome	38
Louis Brunette	76	Belony Bibo	600
Louis La Perche	150	Etienne St. Luc	24

Statement of Wages in 1801 - Continued

	£		£
P. P. LaLonde	12	Louis Cotté	12
Pierre Dumay	48	Jos. Bonin	18
Louis Sauvé	24	Bazil Pelletier	18
Iroquois Indians	90	Jos. Paquin	30
Gab. Sanson	78	René Trottier	100
Louis Berque	144	Jos. Pin	30
Jos. Dagenay	100	Louis Migneron	12
Dan Goineau	24	Louis Piladeau	120
Guill. Deguire	121.10	J.B. Lafrenière	48
Jos. Forrett	200	M. Migneron	42
Bapt. Irelande	351	Pierre Dumay	6
Louis LeClaire	24	Charles Moreau	3
Iroquois Indians	267	Fran. Landry	60
J.B. Rivé	54	Louis Sauvageau	168
Jean Benoi	36	Bapt. Dubois	100
J. Vaillancourt	114	J.B. Guirard	18
Bapt. Harnois	33	Louis Bonin fils	72
Etienne Le Pierre	12	Charles Grou	18
L. Dumouchelle	6	J.B. Sabourin	3
François Toin	36	Jos. Trottier	24
Louis Gardepie	20	J.B. Goyette	125
Jos. Ratelle	100	Jos. Deugneau	100
Iroquois Indians	30	Jacques La Rente	12
Pierre Burke	24	Auf. La Roche	90
Jos. Destrempes	52	Charles Lafond	36
Jacques Mainville	48	Pierre Bélanger	100
Charles Landry	150	John Fraser	24
J.B. Sabourin	12	Jos. Enouille	100
J.B. Pelletier	63	Etienne Rivé	12
Jos. Massicott	48	J.P. Robilliard	48
Louis Houle	12	Pierre LeClaire	6
Ant. Bourguinon	30	Jacques Soulière	19
Alexis Beaupré	24	Louis Laurion	6
Moise Vaillant	200	Louis Sauvé	12
Louis Durand	12	Alexis Neveu	180
François Eno	24	Jos. Gilbert	6
J.B. Fréchette	200	Michel Quizy	4
Fran. Lafortune	30	Pierre Dumas	54
B. Lafrenière	188	Henri Jeanvier	42
Jos. Eno	150	Jos. Cotté	24
Bazil Mousseau	12	P.A. Decoteau	36